

Ont s Tol pfarpt se

L'aria si fa sempre più fresca e le giornate più corte, l'autunno comincia a farsi notare. La Valle si colora un po' e annuncia l'arrivo del freddo. Il fuoco in casa scoppietta e si pensa già a come sarà l'inverno.

En de vria teat men au der bòlket va de kommer ont men kemmpt innpòckt va a vrischa luft. De bea'ne veigerler as nou do sai'n ont as vellaicht do plaim ver òlbe, singen nèt asou stòrch abia en langes ont en summer. Sei aa hom kòlt ont stea'n liaber en bòlt ver za bermen se òlla zòmm. En de doin leistn tang, dòra, s hòt der reng aa as

s vrischt s Tol. Vil vert steat men au petn nebel aus de tir van haus ont men heart kòlt lai petn tschbinnen za leing anaus de nos ont mòchen zboa tritt ausbende. En haus kennt men u s vaier ont men steat asou dèster ont bòrm as s kimmpt umadum van òlls za bissn as men miast se araus riarn. Ont, laider, miast men lai anaus gea'n ver za òrbetn ont riven s sèll as men hòt u'gaheift. S hòt nou pauern as hom za riven za klaum more ont a bella mia gea'en de acker! Men òrbetet minder stunnen bos en summer, ober iaz, petn doi bètter pfreart men se vort de hent. De

luft ist kòlt, en dru' ist nòss, s rengt ont de òrbet ist lonksom, men kemmpt nèt paroat za bermen se ont men secht nèt de stunn za gea'n za vormes oder riven anau der òcker. Ober abia schea' s inger Tol en de doi jorzait! Òlls umanònder pfarpt se ont pariart za sai'n en an plòtz as s ist nèt en de boret. S lap, mòcht se gel ont roat ont lonksom vòllt en dru'. Der herbest ist bol a jorzait as men heift u' za hom kòlt, ober bet schea'na platz ont vòrm as men secht! S ist lai za bòrtn an to va sunn ver za trittln a ker ont schaug se umadum.

Chiara Pompermaier



CIMBRO GOOGLE STREET VIEW GEAT EST IN PA HAÜSAR O

Ünsar lånt in 3D

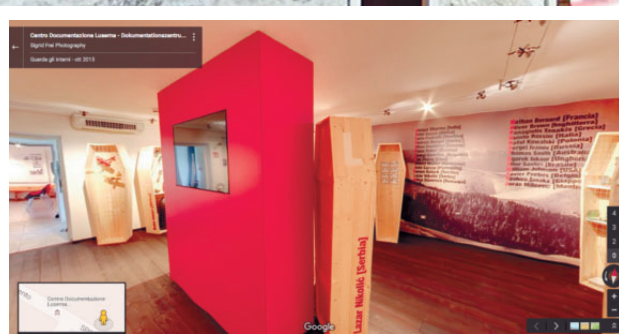
di Andrea Zotti

Street View è una funzionalità di Google Maps che consente di avere una visione panoramica a 360° da un qualsiasi punto di tantissime strade del mondo intero, grazie a milioni di fotografie archiviate in un grande database, che permettono agli internauti di viaggiare virtualmente stando comodamente seduti a casa. Questa funzione permette anche di entrare e visitare, sempre virtualmente, edifici e musei che hanno aderito al programma di mappatura. Da pochi giorni, chi cercherà Luserna su internet passando per le strade del web, potrà entrare anche nel Centro Documentazione ed avere una panoramica delle sue bellissime mostre.

Lusérn iz hërta mearar aft internet gesek aft àndar sait vodar bèlt o, ber da insorirt von lånt un bill seng bia 'z schauget auz, odar alle di seln låit boda soin kurdjiosat zo khennaz, un magare in an tage mögatn khemmen z' segas pitt soin oang. Bar hãmsan sa gehatt geredet meararne vert ma, azpe 'z khinnt vür vor quase alle di progrem bodà khemmen vil genützt aft internet, dise khemmen hërta mearar un herta bachemmegar, vornaügart un gepezart. Asó iz vürkhennt vor in Street View, dar progrãm bodà macht khearn di bèlt stianante nidargesotzt huam. Tüat hãm zait zo vorliara, un gianante aft Google Maps, makma viazarn nã in beng vo ploase plètz schaugante uminum allz bazma segat soinanteda. Proprio



uminum, umbrom pitt mildjü foto bodà khemmen gelek innan groazan database – asò hoazta disar valsar khast bodà haltet in alle di date – makmase auhalt in an platz un khearn uminum pittn mause segante alz sovl bima sem beratet. Est izta no eppaz mearar umbrom ma mage nèt lai abemachan di beng auz zalt, ma sem boz iz khennt zuargètt zo magaz tüan, makma sinamai ingian in di haüsar un seng bazta hãm



abegenump di låit vo Google. Vor biane zait izta kehnt gelekk afti Maps sinami an aeroplã, an Airbus A380



vodar Emirates un berda bill makta est intretn sovl bidadar berat drau un gian nidar un au pa korridör. Ma baz izta kent vür atz Lusérn? Di fotografa Sigrid Frei iz gerift in lånt argenump in gantz Dokumentationszentrum. Est, in biane

zait, berda bart süachan Lusern aft internet un vallt drau in ummana von ünsarn websait odar aft umman von progrem bodà zoang di beng bodà pasarn ka üs, bart mang intretn pin oage von groaz pruadar, gerade in Dokumentationszentrum un seng soine schümmane auzlegum un magare detzidarn zo khemmase zo hõara, zo schmekkha, zo tokara, un z'segase gerade atz Lusérn.

Corsc da d'uton per ducchenc'

Si aprono venerdì 16 ottobre nell'aula della sala consigliare del Comune di Pozza di Fassa i corsi dell'Università della terza età e del tempo disponibile. Alle lezioni possono iscriversi le persone che abbiano compiuto i 35 anni, indipendentemente dal titolo di studio. I corsi termineranno il 20 aprile dell'anno prossimo: a quelli culturali (aspetti medici della terza età, psicologia, storia del giornalismo, temi della teologia, appunti di viaggio, il 600 nella valle di Fassa, personaggi e opere) si affiancano la ginnastica formativa e conferenze sul tema dell'influenza delle fasi lunari nella vita quotidiana. Le lezioni sono previste per mercoledì e venerdì dalle 15 alle 17 e il lunedì dalle 15.30 alle 16.30 (educazione motoria). Informazioni al numero 0462.764758

L'é temp fin ai 16 de chest meisc de otober per se enscinuer ai corsc de l'Università de la jent de età e del temp a la leta che ven metui a jir a Poza. Dò jacotenc egn, la UTED seghita a jir inant con suzess te sia proponetes de formazion, per jent de età, ma nia demò, che vel amò emparer zeche da nef e tegnir l corp e l cefalené. La scola la ven metuda a jir de gra al comun de Poza e a la scola "Demarchi" de Trent e l'inaudazion la é n mercol 14, da mesa

les 3 domesdì. Dantfora é la messa te gejia de Poza. Dapo duc i se bina te sala de consei de comun de Poza, per n salut de scomenz de la ativitèdes e n picol marindel. La leziions più avisa pearà via en vender ai 16 de otober, da les 3 domesdì. Tel pian de studie l'é pervedù leziions de cultura, sanità per la jent de età, psicologia, storia del giornalismo, teologia, notes de viac e ence leziions per cognoscer miec storia e

personajes de Fascia. Apede a chest, ven ence portà dant referac particulères, desché per ejempie l'influenza de la luna te la vita de vigni di, e amò auter. Un cors de jinastica l sarà metù a jir a pèrt. Per se escinuer l'é demò debensen de aer più de 35 egn. I cost è de 49 euro a persona. Se pel se oujer a Ilda Agostini che laora te cancelaria de comun de Poza.

–La lia de l'Artistic su la Giacia met a jir ence chest an corsc per chi che vel emparèr a jir coi feres. I ven endrezé te l stadie de Dèlba, de lunes da trei cherc' a les 3 a trei cherc a les 4 domesdì, e amò de sabeda via per l inantmesdì, da un chert passà les 10 per un ora a la longia. Per maor informazions, se pel se oujer a la piata internet www.artisticofassaggiaccio.it. –La biblioteca de Vich endreza n cors de todesch per prinzipianc o ence per persones che à n livel mesan de competenzes, con insegnant de lengaz mère. I corsc ven fac de mèrtesc o de jebia, pean via dai 13 de otober, per un meis a la longia, con oraries semper da les 8 a mesa les 10 da sera. L cost è de 100 euro.

m.d.